

Baderegeln – Bathing rules – Réglementation des baignades

Deutsch – English – Français



Schließen Sie Ihre Wertsachen in den dafür vorgesehenen Schränken ein!

Store your valuables in the designated lockers!

Veillez enfermer vos objets de valeur dans les casiers réservés à cet effet !



Bitte lassen Sie nichts liegen! Müll gehört in die dafür vorgesehenen Mülleimer!

Do not leave anything behind! Rubbish must be placed into the rubbish bins!

Ne laissez rien traîner ! Les déchets doivent être jetés dans la poubelle prévue à cet usage !

- Deutsch – English – Français
Baderegeln – Bathing rules –
Réglementation des baignades

Auch erhältlich in folgenden Sprachen:

- Deutsch – Dari – Pashto
Deutsch – زبان دری – پښتو
Baderegeln – مقررات استفاده از استخرشنا (حوض آب بازی) – لمېږو مقررات
- Deutsch – Arabisch – Somali
Deutsch – عربي – Soomaali
Baderegeln – قوانين المسبح – Nidaaminaya- dabaasha

Kundenzentrum Impuls

Ruhrstraße 12, 58452 Witten

Montag – Freitag: 8.30 – 17.00 Uhr

Samstag: 8.30 – 12.00 Uhr

Telefon-Service: 02302 9173-600

E-Mail-Service: kundenservice@stadtwerke-witten.de

www.stadtwerke-witten.de

www.rewirpower.de

Stadtwerke Witten GmbH

Westfalenstraße 18–20, 58455 Witten

info@stadtwerke-witten.de

Handelsregister-Nummer Amtsgericht Bochum

HRB 8706



Hier gehts direkt zu
weiteren Informationen

Stand: April 2016



Baderegeln – Bathing rules – Réglementation des baignades

Deutsch – English – Français



1

Bitte duschen Sie vor dem Schwimmen!
Please take a shower before swimming!
Veuillez vous doucher avant d'aller vous baigner !



2

Bitte tragen Sie nur spezielle Kleidung aus schwimmtauglichen Materialien!
Please only wear clothing made from materials suitable for swimming!
Ne portez que des vêtements de bains en matériaux spécialement conçus pour la baignade !



3

Alltagskleidung/-unterwäsche ist nicht erlaubt!
Benutzen Sie nur Schwimmbekleidung.
Everyday clothes/underwear may not be worn! Only use swimwear.
La baignade en vêtements/sous-vêtements de tous les jours n'est pas autorisée ! Veuillez vous baigner en tenue de bain.



4

Folgen Sie den Anweisungen des Badepersonals.
Egal, ob Mann oder Frau!
Observe the instructions of the staff. Whether they are a man or a woman!
Respectez rigoureusement les instructions du personnel de baignade. Homme ou femme !



5

Nehmen Sie Rücksicht auf andere Gäste, vor allem auf ältere Menschen und Kinder.
Show consideration for other guests, especially elderly people and children.
Veuillez respecter les autres personnes présentes, et en particulier les personnes âgées et les enfants.



6

Respektieren Sie alle Frauen, egal wie sie gekleidet sind!
Verbale und körperliche Belästigungen sind verboten!
Respect all women, no matter how they are dressed! Verbal and physical harassment is not allowed!
Veuillez respecter toutes les femmes, quelle que soit leur tenue vestimentaire ! Toutes les formes de harcèlement verbal ou physique – sont rigoureusement interdites !



7

Wasser ist für Nichtschwimmer gefährlich! Sie müssen im Nichtschwimmerbereich bleiben.
Water is dangerous for non-swimmers! They have to stay in the area designated for non-swimmers.
L'eau n'est dangereuse que pour les personnes qui ne savent pas nager ! Ces personnes sont donc priées de se baigner uniquement dans les espaces réservés aux non-nageurs.



8

Gehen Sie nur ins tiefe Wasser, wenn Sie gut schwimmen können!
Only go into deep water if you are a good swimmer!
N'allez en profondeur que si vous savez bien nager !



9

Lassen Sie Ihre Kinder nur ins Wasser, wenn Sie selber schwimmen können! Passen Sie gut auf Ihre Kinder auf!
Only allow your children into the water if you yourself can swim! Look after your children!
Ne laissez vos enfants se baigner que s'ils savent nager tout seuls ! Et surveillez les très attentivement !



10

Stoßen Sie andere Personen nicht ins Wasser und tauchen Sie niemanden unter!
Do not push other people into the water and do not submerge anyone in water!
Ne poussez pas d'autres personnes à l'eau et n'obligez personne à aller sous l'eau !



11

Das Springen vom Beckenrand ist nicht erlaubt.
Jumping from the side of the pool is not allowed.
Il est interdit de plonger à partir du bord de la piscine.



12

Springen Sie nur dort ins Wasser, wo es erlaubt ist!
Achten Sie darauf, dass niemand im Weg ist!
Only jump into the water in places where this is allowed! Make sure that nobody is in the way!
Ne plongez à l'eau qu'aux endroits où c'est autorisé ! Et faites attention à ce que personne ne se trouve sur votre trajectoire !